

# HANDBUCH BANDFÖRDERER

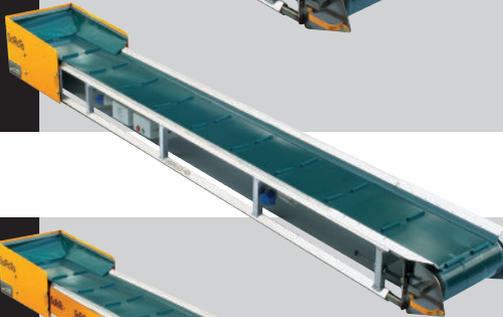
**CE**  
DE-07.01.19

**2.0 M**



**GEWICHT**  
45 Kg

**3.3 M**



**GEWICHT**  
65 Kg

**4.5 M**



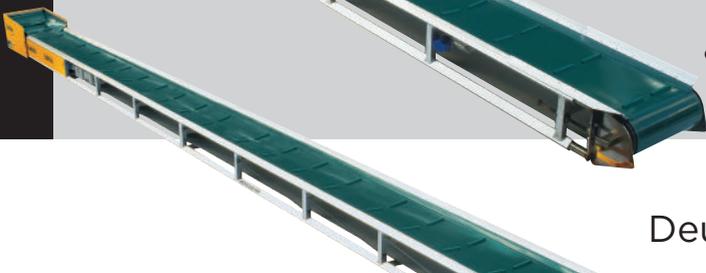
**GEWICHT**  
85 Kg

**6.0 M**



**GEWICHT**  
100 Kg

**8.0 M**



**GEWICHT**  
120 Kg

Deutsch

## INHALTSVERZEICHNIS

SoRoTo 2.0 / 3.3 / 4.5 / 6.0 / 8.0 M.....S.	3
Anwendung.....S.	3
Vor der Inbetriebnahme.....S.	3
Betrieb des Bandförderers .....S.	3
Austausch des Fördergurtes .....S.	4
Wartungs-Checkliste für Bandförderer .....S.	5
Reinigung .....S.	7
Transport .....S.	7
Wartung.....S.	7
Sicherheit .....S.	7
Technische Angaben .....S.	8
Technische Unterstützung / Produktion.....S.	8
Andere Anfragen / Verkauf.....S.	8
Ausstattung / Zubehör.....S.	9
Ersatzteilliste .....S.	10
Explosionszeichnung.....S.	12
Übersicht - Tablett.....S.	14
EU Übereinstimmungserklärung.....p.	16

## HANDBUCH FÜR

### SoRoTo Bandförderer - 2.0 / 3.3 / 4.5 / 6.0 / 8.0 M

#### ANWENDUNG

SoRoTo Leichtgewicht-Bandförderer eignen sich zum Transport aller in der Bauindustrie anfallenden Materialien. Angeboten werden Förderleistungen bis zu 322 Tonnen pro Tag und unterschiedliche Baulängen. Ein demontierbares zweirädriges Fahrgestell für den Bandförderer wird als standard mitgeliefert.

#### VOR DER INBETRIEBNAHME

Vor Inbetriebnahme des Bandförderers ist Folgendes zu kontrollieren:

- Die Rollen müssen sauber sein
- Darauf achten, dass keine Steine oder Ähnliches eingeklemmt sind.
- Das Band muss ungehindert laufen können.
- Das Band darf keine erkennbaren Beschädigungen aufweisen.
- Das PVC-Band muss unter den PVC-Seitenleisten liegen.
- Der Bandförderer ist auf einer ebenen und festen Unterlage aufzustellen.

#### BETRIEB DES BANDFÖRDERERS

Der Bandförderer ist mit einem Motorschutzschalter mit Drucktasten für Start und Stopp ausgestattet. In dem Motorschutzschalter ist auch ein Nullspannungsschalter eingebaut. Bei Stromausfall ist der Förderer erneut zu starten.

SoRoTo Bandförderer sind mit einem Stromanschluss ausgerüstet, und bis zu 3 Bandförderer können in Serie geschaltet werden.

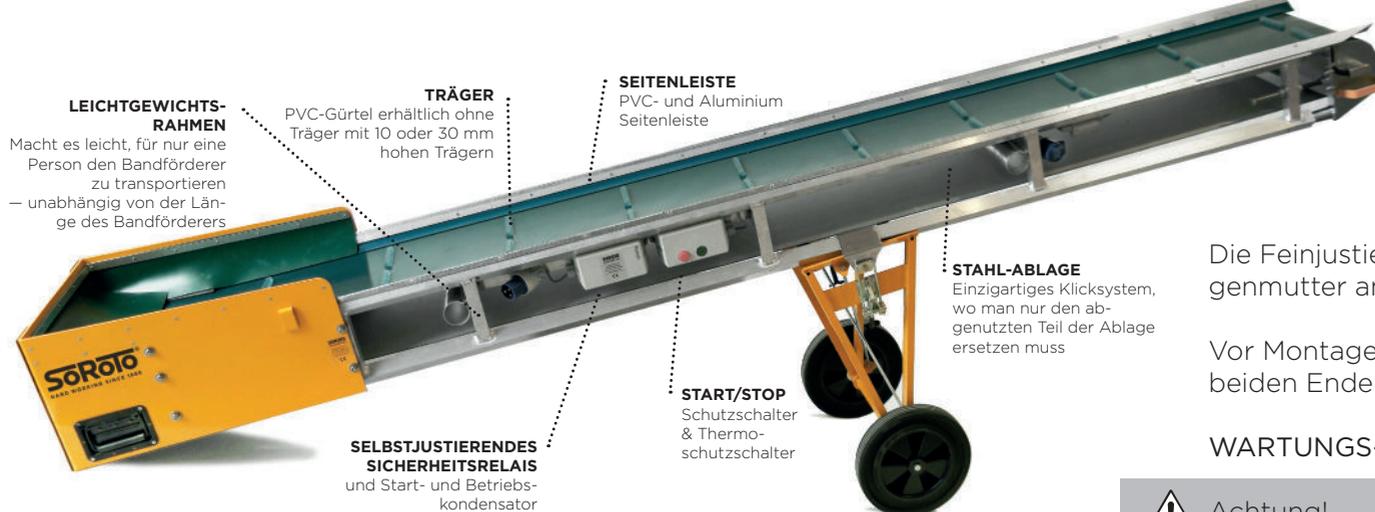
Der Bandförderer darf nicht gestoppt werden, bevor das Band von Material ganz entladen ist.



**Warnung!**  
Niemals eine Hand oder Gegenstände in den Förderer stecken, wenn er unter Strom steht.



# THIS IS QUALITY



**LEICHTGEWICHTS-RAHMEN**  
Macht es leicht, für nur eine Person den Bandförderer zu transportieren – unabhängig von der Länge des Bandförderers

**TRÄGER**  
PVC-Gürtel erhältlich ohne Träger mit 10 oder 30 mm hohen Trägern

**SEITENLEISTE**  
PVC- und Aluminium Seitenleiste

**STAHL-ABLAGE**  
Einzigartiges Klicksystem, wo man nur den abgenutzten Teil der Ablage ersetzen muss

**START/STOP**  
Schutzschalter & Thermoschutzschalter

**SELBSTJUSTIERENDES SICHERHEITSRELAIS**  
und Start- und Betriebskondensator

Die Feinjustierung MUSS am Rollenende vorgenommen werden. Die Gegenmutter an beiden Enden anziehen.

Vor Montage der Aufgaberinne ist zu kontrollieren, dass das Band an beiden Enden gerade läuft.

## WARTUNGS-CHECKLISTE FÜR BANDFÖRDERER



**Achtung!**  
Den nachfolgenden Anweisungen sind zu folgen: Reinigung und Justierung sind regelmäßig vorzunehmen. Dies ist für die Haltbarkeit der Verschleißteile wesentlich und kann teure Reparaturen verhindern.

1. Zuerst eine Grobreinigung des gesamten Förderers vornehmen, evt. mit Wasser.



**WARNUNG!**  
Den Strahl niemals direkt auf elektrische Teile richten! Hochdruckreiniger darf nicht benutzt werden.

2. Dann die Aufgaberinne abnehmen; Steine, Erde oder Ähnliches im Bereich der Rücklaufrolle und des Rückenabstreichers entfernen. Sie falls erforderlich reinigen.
3. PVC-/Gummiteile der Aufgaberinne auf Verschleiß kontrollieren. Falls erforderlich austauschen.
4. Den übrigen Teil des Förderers auf Fremdkörper untersuchen und diese entfernen.

Um alle Erdreste und der gleichen zu entfernen, kann es erforderlich sein, das PVC-Band zu demontieren. Zur Demontage des PVC-Bands bitte der Betriebsanleitung folgen.

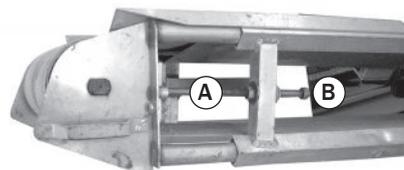
5. Den Förderer starten, um zu kontrollieren, dass das Band nicht schräg läuft. Dabei ist zu kontrollieren, ob das Band im Stahlkasten gerade läuft.

Läuft es gerade, bei Punkt 8 fortsetzen, anderenfalls bei Punkt 6 fortsetzen.

## AUSTAUSCH DES FÖRDERGURTES

Vor Demontage des PVC-Bands ist das Stromkabel unbedingt aus dem Stecker zu ziehen.

Die Aufgaberinne entfernen; das Band lässt sich durch Lösen der Gegenmutter (B) völlig lösen. Anschließend die Mutter (A) festhalten und die Gewindestange gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Den Motor und Rollenbeschlag mit einem Gummihammer bis ganz an das Gestell treiben. Das Gestell seitlich mit dem Klemmenkasten nach oben gerichtet hochheben. Bei den Modellen 4,5M - 8,0M die Bettschlitten demonstrieren. Das alte Band entfernen und ein neues aufsetzen.



**Achtung!**  
Stahlblech und Seitenleisten vor dem Aufsetzen eines neuen Bands reinigen.

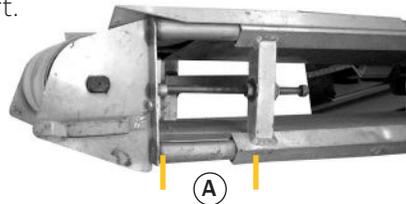
Die Bettschlitten montieren, und den Bandförderer wieder absetzen. Das Band ist vor dem Justieren unbedingt aufzubocken, damit es sich im Gestell nicht verdreht.

Das Band wird am Motorende durch Festhalten der Mutter (B) gespannt. Die Gewindestange im Uhrzeigersinn drehen. Das Band so fest spannen, dass es auf der Antriebstrommel bei Belastung nicht durchrutscht. (Zum Grobjustieren ggf. einen Zollstock benutzen.) Durch Drehen der Gewindestangen am Rollenende den Bandlauf auf die Mitte der Trommel justieren.

6. Läuft das Band schräg, zuerst messen, ob die Motorbeschlage gerade sitzen. Die Motorbeschlage müssen auf beide Seiten den gleichen Abstand zum Gestell haben. (Grobjustierung) Siehe Abb. 1

Anschließend feinjustieren, so dass das Band nur eben die beiden Seiten des Stahlkastens nicht berührt.

Abb. 1:  
A = Abstand zwischen Beschlag und Gestell



7. Den Förderer starten und ohne Justierung 2 Min. laufen lassen.
8. Läuft das Band an dem Ende schräg, wo sich normalerweise die Aufgaberinne befindet, ist an einer der beiden Justierschrauben zu justieren. Bitte vorsichtig justieren, eine halbe Umdrehung kann durchaus genügen.

Nach jeder Justierung den Förderer mindestens 2 Min. lang laufen lassen. Es kann eine Weile dauern, bis sich das Band ausrichtet.

9. Die Bandbreite muss mindestens 33 cm betragen, damit es unter den Seitendichtleisten laufen kann. Bei schmalere Band empfiehlt sich ein Austausch.
10. Die Seitendichtleisten müssen mindestens 5 cm breit und unbeschädigt sein. Anderenfalls empfiehlt sich ein Austausch.
11. Die korrekte Funktion des Notausschalters ist zu kontrollieren.
12. Es ist zu kontrollieren, dass alle sichtbaren Leitungen unbeschädigt sind.
13. Die übrigen Teile des Bandförderers sind auf Fehler und Mängel zu untersuchen.
14. Nach Wiedermontage der Aufgaberinne ist der Bandförderer jetzt betriebsbereit.

Nach jeder Justierung des PVC-Bands muss der Bandförderer min. 30 Min. unter Aufsicht laufen.

**!** Achtung!  
Kleine Justierungen am Motorende haben am Rollenende eine große Auswirkung.

#### REINIGUNG

Motor und Freilaufrollen von Staub, Verschmutzung und anderen Fremdkörpern zu säubern. Eventuell den Trichter entfernen, den Pflugsaubern und das Band auf Geradelauf justieren.

**!** Hochdruckreiniger sollte nicht benutzt werden. Die Garantie entfällt, wenn elektrische Einrichtungen an dem Bandförderer mit Wasser bespruhrt worden sind.

#### TRANSPORT

Bei Transport des Bandförderers das Fahrgestell bei der Mittelmarkierung platzieren.

Jetzt ist der Bandförderer im Gleichgewicht und lässt sich mühelos bewegen.

#### WARTUNG

Mindestens einmal jährlich ist eine Generalüberholung des Bandförderers vorzunehmen. Die Generalüberholung ist vom Zulieferer oder anderen sachkundigen Personen vorzunehmen.

#### SICHERHEIT

Die Notausschaltung kann jeder Zeit ohne Gefahr für Personen, Maschine oder Güter ausgelöst werden. Nach Auslösung der Notausschaltung ist die Ursache zu beheben, die Maschine zurückzustellen und dann normal zu starten.

Werden mehrere Bandförderer zusammengekoppelt, ist sicherzustellen, dass nichts zwischen den Bandforderern eingeklemmt werden kann. Zwischen den Bandforderern muss min. 120 mm Abstand vorhanden sein.

Die max. Neigung beträgt ca. 30°, je nach den zu transportierenden Materialien und Mengen.

Der Notausschalter ist auf der Schalttafel angebracht; beim Auslösen der Notausschaltung stoppen unmittelbar alle Bewegungen. Notauschaltung kann jederzeit ohne Gefahr für Personen, Maschine oder Güter ausgelöst werden. Nach Auslösung der Notausschaltung ist die Ursache zu beheben, die Maschine zurückzustellen und dann normal zu starten.

**TECHNISCHE ANGABEN**

SoRoTo Bandförderer	2 m	3.3 m	4.5 m	6 m	8 m
Motor	230V	230V	230V	230V	230V
	0.50 kW	0.50 kW	0.50 kW	0.55 kW	0.55 kW
Frequenz	50 Hz				
Bandgeschwindigkeit	32 cm/sek.				
Länge	2.2 m	3.3 m	4.5 m	6.2 m	8.1 m
Bandbreite	48 cm				
PVC-Gurtbreite	35 cm				
Alu. Gestell, Höhe	23 cm				
Einspeisekasten, Höhe	39 cm				
Max. Neigung*	30°	30°	30°	30°	30°
Gewicht einschl. Fahrgest.	45 kg	65 kg	85 kg	100 kg	120 kg

(\*Die max. Neigung beträgt ca. 30°, je nach den zu transportierenden Materialien und Mengen)

**TECHNISCHE  
UNTERSTÜTZUNG / LAGER**

Fabriksparken 11  
DK-2600 Glostrup  
Tel. +45 3672 7800  
technik@soroto.dk

**ANDERE ANFRAGEN / VERKAUF**

Fabriksparken 13  
DK-2600 Glostrup  
Tel. +45 3672 7500  
soroto@soroto.dk

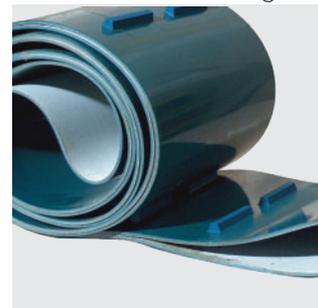
**EINSCHL.**  
Standard Zuführung



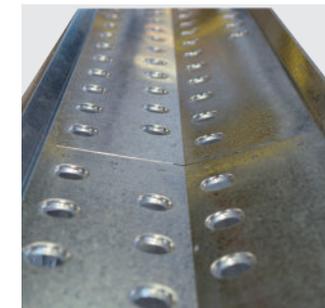
**EINSCHL.**  
Transportunterwagen mit  
"Click on/off"



**EINSCHL.**  
Robuster PVC-Gurt mit  
10 mm hohen Mitbringern



**EINSCHL.** Wegen der kurzen  
und selbstreinigenden Platten  
ist die Wartung ganz einfach



**ZUBEHÖR** Kräftiger Motor  
für 110V, 230V, 400V. Speedy  
oder mit Vor- und Rücklauf



**ZUBEHÖR**  
Extra breite Zuführung zum  
Beladen mit Schubkarre



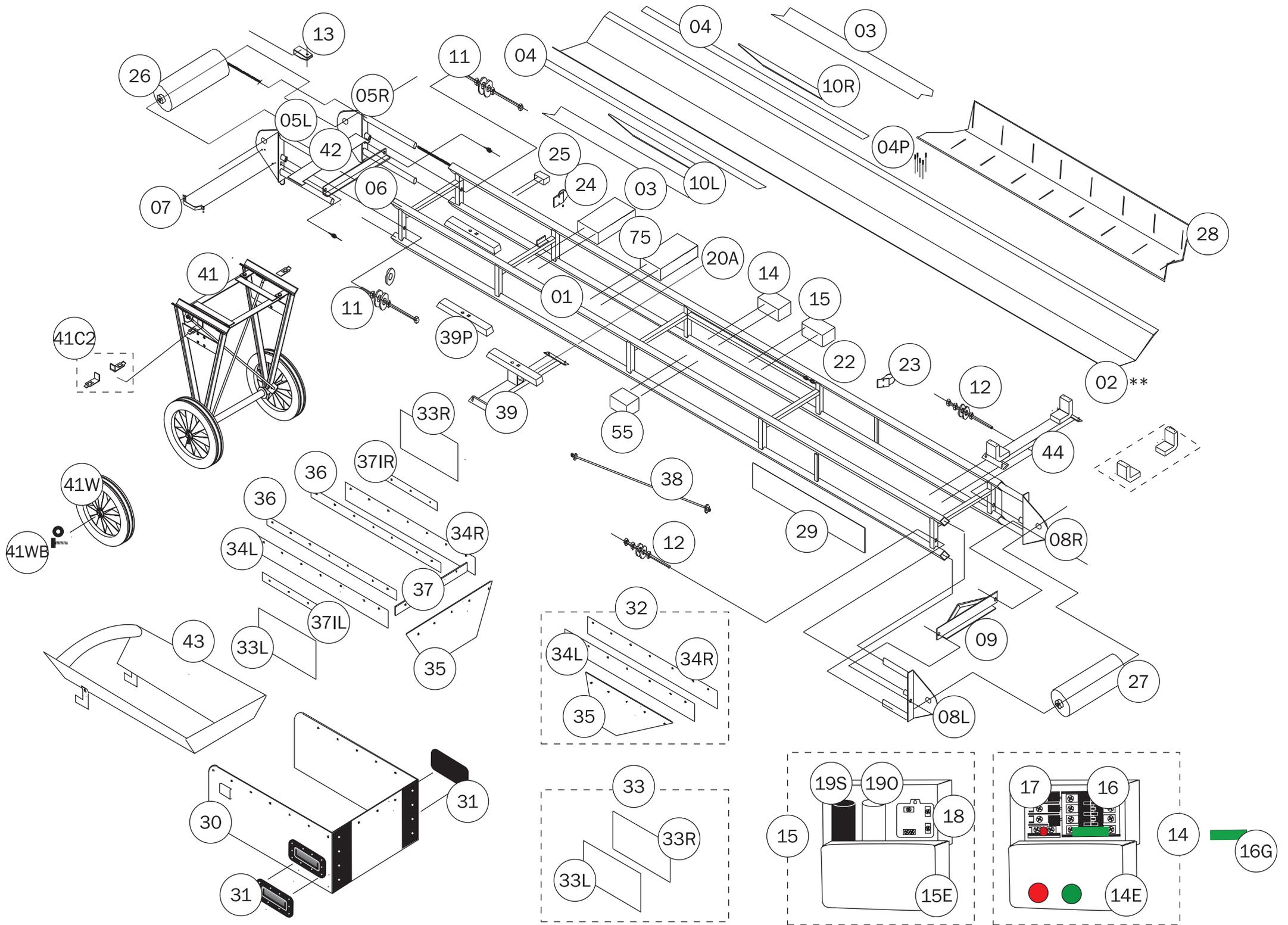
# ERSATZTEILLISTE - BANDFÖRDERER, 230V

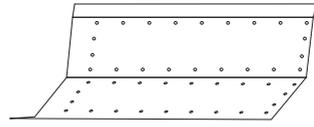


DE-07.01.19

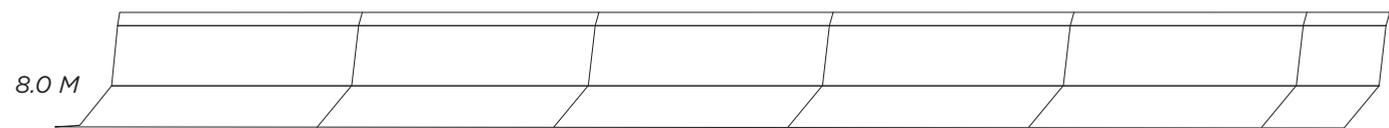
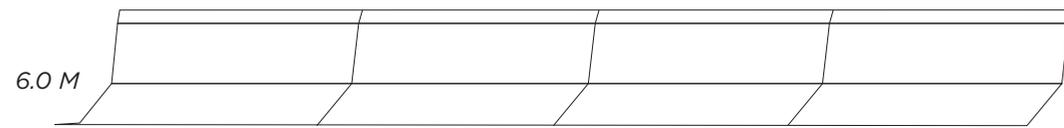
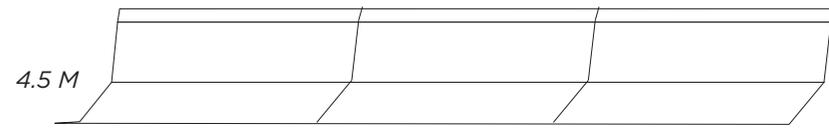
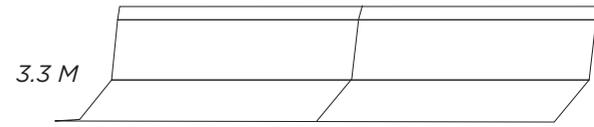
POS.NR.	BESCHREIBUNG	ART. NR.	POS.NR.	BESCHREIBUNG	ART.NR.
1	Alu. Gestell .....	XX01	23	CE Stromstecker, 230V, Eingang.....	BC023
	– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M		24	CE Stromstecker, 230V, Ausgang, beim Motor.....	BC024
2	Edelstahl Tablett, Modul 1.....	BC002-1**	25	Anschlusskasten am Motorende .....	BC025
	Edelstahl Tablett, Modul 2 .....	BC002-2**	26	Motor.....	XX26
	Verstärkungstablett* .....	BC002-3**		– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	
	– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M		27	Hinterer Rolle (Alu.) .....	BC027
3	PVC-Seitenleiste (8 x 55 mm), 1 Seite.....	XX03	28	PVC-Band .....	XX28
	– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M			– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	
4	Alu. Seitenleiste, 1 Seite.....	XX04	29	Seitenplatte (1 St.) .....	BC029
	– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M		30	Einspeisekasten, standard, komplett.....	BC030
4 P	Popnieten für Alu.Seitenleiste, 1 Seite.....	XX04-P	31	Handgriff für Einspeisekasten, neues Modell .....	BC031
	– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M		32	PVC für Einspeisekasten, komplett (grün) .....	BC032
5 L	Motorbeschlag, links.....	BC005-L	33	Gummi für Einspeisekasten, komplett (schwarz) .....	BC033
5 R	Motorbeschlag, rechts – Stromseite .....	BC005-R	34	Seiten-PVC für Einspeisekasten, 2 At. (1 r. + 1 l.), separat.....	BC034
6	Vorderer Schaber beim Motor.....	BC006	35	Hinteres-PVC für Einspeisekasten (1 St.), separat.....	BC035
7	Handgriff für Motor (1 St.) .....	BC007	36	Alu. Seitenleiste für Einspeisekasten, 64 cm, (1 St.).....	BC036
8 L	Rollenbeschlag, links .....	BC008-L	37	Alu. hintere Leiste für Einspeisekasten, 44 cm, (1 St.) .....	BC037-B
8 R	Rollenbeschlag, rechts .....	BC008-R		Alu. Seitenleiste für Gummi für Einspeisekas. , 30 cm, (1 St.).....	BC037-I
9	Hinterer Schaber .....	BC009	38	Spannbolzen, zink, 6 x 750 mm, (1 St.) .....	BC038
10 L	Endstück, links.....	BC010-L		6.0 M (6 St.), 8.0 M (12 St.)	
10 R	Endstück, rechts.....	BC010-R	39	Unterschlitzen, komplett.....	BC039
11	Gewindestangen 200 mm, Ø12, (2 St.).....	BC011		4.5 M (1 St.), 6.0 M (2 St.), 8.0 M (3 St.)	
12	Gewindestangen, 120 mm, Ø12, (2 St.).....	BC012	39 P	Separater Gleiter für Unterschlitzen.....	BC039-P
13	Leitungsschutz, PVC, schwarz.....	BC013-P		4.5 M (1 St.), 6.0 M (2 St.), 8.0 M (3 St.)	
	Leitungsschutz , Stahl, rostfrei.....	BC013-S	41	Fahrgestell, komplett .....	BC041
14	Stromkasten m. Start/Stopp, komplett, 230V.....	BC014	41 C2	Beschlag für Fahrgestell (2 St.).....	BC041-C2
14 E	Stromkasten m. Start/Stopp – ohne elektr. Komponenten .....	BC014-E	41 W	Rad für Fahrgestell, Ø300 mm, (1 St.).....	BC041-W
15	Stromkasten P1, komplett, 230V .....	BC015	41 WB	Bolzen und Scheibe für Rad, Ø300 mm, für 1 Rad.....	BC041-WB
15 E	Stromkasten P1 – – ohne elektr. Komponenten.....	BC015-E	42	Sicherheitsplatte am Motorende.....	BC042
16	Motorschutzschalter, Modell K3, 230V.....	BC016	43	Einspeisekasten für Schubkarre.....	BC043*
16 G	Schalter, grün, für Motorschutzschalter, K3, 230V .....	BC016-G	44	Seitenkontrolle, komplett – Unterschlitzen + 2 St. "PEHD" .....	BC044
17	Thermorelais, Modell K3, 230V .....	BC017	44 P	Gleitprofil, "PEHD", (2 St.).....	BC044-P
18	Schalter, elektronisch, neues Modell.....	BC018	55	Notausschalter, komplett .....	BC055
	Start-Schalter = BC016 + BC017 + BC018		66	Reparatursatz für PVC-band: Kleber und Härter für PVC, PVC-Flicken 100 x 100 mm (1 St.), PVC-Flicken 160 x160 mm (1 St.), PVC-Flicken Ø120 mm (1 St.), 1 m. Träger – 10 mm hoch, 1 m. PVC-Schnur.....	BC066
19 O	Betriebskondensator 25 µF.....	BC019-O			
19 S	Startkondensator 63 µF .....	BC019-S	75	Gabelstaplertaschen (2 St.).....	BC075*
20	Leitung, 3 Leiter.....	XX20	99	Alu. Gestell - m/Tabletts und Seitenleisten.....	XX99
	– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M			– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	
20 A	Leitung, 7 Leiter.....	XX20 A			
	– Bitte spezifizieren 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M				
21	Verschraubung, CE-16, m/Kunststoffmutter M20.....	BC021			
22	Gummi-Durchführung .....	BC022			

\* SONDERAUSSTATTUNG  
\*\* Bitte Explosionszeichnung sehen





Verstärkungstablett, wahlfrei  
- von uns empfohlen -  
Art.Nr. BC002-3



# EU ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

EU MASCHINENRICHTLINIE ANHANG II.A

Hersteller: SoRoTo A/S  
Adresse: Fabriksparken 11-13, 2600 Glostrup, DÄNEMARK  
Produkt: Förderbänder  
Typ: 2,0 M – 3,3 M – 4,5 M – 6,0 M – 8,0 M  
Produktion: Ab 2015

Der Hersteller erklärt hiermit, dass der **SoRoTo Bandförderer** in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der RICHTLINIE DES RATES über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Maschinen, Nr. 2006/42/EU einschließlich späterer Änderungen, unter besonderem Hinweis auf Anhang auf der Richtlinie über wesentliche Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen in Verbindung mit der Konstruktion und Herstellung von Maschinen, hergestellt worden ist.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass der **SoRoTo Bandförderer** in Übereinstimmung mit folgenden vereinheitlichten Norm hergestellt worden ist

EN 10151

15.03.2017  
Glostrup, DÄNEMARK

  
\_\_\_\_\_  
Hans Terney Rasmussen  
CEO

Original

**SoRoTo**<sup>®</sup>  
HARD WORKING SINCE 1986

FABRIKSPARKEN 11-13 DK-2600 GLOSTRUP